

Mode d’emploi

Caméra 1/4”, Jour & Nuit, Zoom 23x

VKC-1425





Sommaire

(D) Betriebsanleitung
(GB) Installation and Operating Instructions
(F) Mode d’emploi
(PL) Instrukcja instalacji i obsługi

⟹ www.videor.com
www.eneo-security.com

1. Consignes de sécurité

- Lisez ces consignes de sécurité et la notice avant de raccorder le système et de la mettre en service.
- Conserver soigneusement le mode d'emploi, il peut vous servir ultérieurement.
- Protéger les caméras contre les infiltrations d'eau et d'humidité qui pourraient endommager durablement les appareils.
  Si de l'humidité s'était cependant infiltrée, ne jamais mettre les caméras sous tension dans ces conditions et les faire contrôler par un atelier de service après-vente qualifié.
- Ne jamais utiliser le système sans tenir compte des spécifications techniques car cela pourrait détériorer la caméra.
- La caméra ne doit fonctionner que dans une plage de températures de -10°C à +50°C et une humidité de l'air maximale de 90%.
- Pour couper l'alimentation du système, débrancher le câble uniquement au niveau de la prise. Ne jamais tirer directement sur le câble.
- Lors du branchement des câbles, veiller à ce qu'ils ne subissent pas de charge, qu'ils ne soient pas pliés ou endommagés et qu'ils soient protégés contre l'humidité.
- L'appareil ne peut être ouvert que par un personnel de service après-vente qualifié.
  Toute intervention d'une personne non habilitée entraînera l'annulation de la garantie.
- La caméra ne doit jamais être dirigée vers le soleil si le diaphragme est ouvert (cela détériorerait le capteur).

- L’installation, la maintenance et les réparations sont réservées à des ateliers agréés. L’appareil doit être déconnecté du secteur avant d’ouvrir le boîtier.
- L’installateur est responsible du respect de l’indice de protection conforme aux caractéristiques techniques, par example par le cachetage de la sortie de câble avec du silicone.
- En cas de dysfonctionnements, informez-en votre fournisseur.
- N’utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d’origine de Videor E. Hartig GmbH.
- Utiliser uniquement des produits d’entretien doux pour nettoyer l’appareil.
  Ne jamais employer de dissolvant ou d’essence, sous peine de détériorer irrémédiablement la surface.
- **Lors du montage, il est impératif de veiller à ce que les garnitures existantes soient placées correctement et ne glissent pas pendant le montage.**
  Les garnitures endommagées ne doivent plus être utilisées.

REMARQUE: Cet équipement appartient à la classe A.
Il peut provoquer des dysfonctionnements dans les bâtiments d’habitation; dans ce cas, l’utilisateur est tenu de mettre en oeuvre, le cas échéant, les mesures appropriées et d’en assumer le coût.

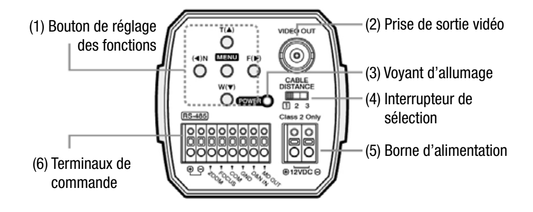
2. Description générale

- Caméra jour&nuit haute résolution
- Objectif AF x23 intégré / zoom numérique x10
- Filtre IR pivotable (ICR)
- Longueur de câble réglable en trois étapes
- Diminution du bruit 3D DNR performante
- Détection de mouvement (MD)
- Réglage obturateur vitesse lente (DSS)
- Effets: image mirroir, rotation
- Zones privées (Privacy zones)
- Menu sur ecran (OSD)
- Interface RS-485 (Pelco P & D)

Contenu de la livraison

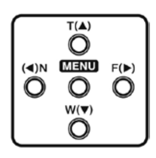
- Caméra
- Prise de caméra avec 4 vis
- Mode d’emploi

3. Vue arrière et nom des pièces



1. Bouton de réglage des fonctions

Il est possible de régler les fonctions à l'aide des 5 boutons se trouvant sur le panneau arrière de la caméra.



- **Boutons MENU:** s'utilisent pour accéder au mode Menu. S'utilisent aussi pour sortir du mode Menu.
- **Boutons TELE (T) ou LARGEUR (W):** s'utilisent pour sélectionner l'élément de menu souhaité. S'utilisent aussi pour déplacer le curseur à l'écran vers le haut ou vers le bas.
- **Boutons PROCHE (N) et LOIN (F):** s'utilisent pour modifier le paramètre de l'élément de menu sélectionné. S'utilisent aussi pour déplacer le curseur à l'écran vers la gauche ou vers la droite.

2. Prise de sortie vidéo (VIDEO OUT)

S'utilise pour brancher un écran vidéo externe.

3. **Voyant d’allumage**

   Le voyant s’allume lorsque l’appareil est sous tension.

4. **Interrupteur de sélection**

   En fonction de la distance entre la caméra et l’écran, sélectionnez 2 ou 3. Cela permet d’afficher une vidéo plus claire à l’écran.

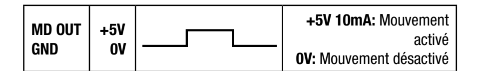
5. **Borne d’alimentation**

6. **Terminaux de commande**

   - **D&N IN:** fonction permettant d’activer le mode D&N (Jour&Nuit) extérieur lorsque **« EXT D&N »** est configuré dans le menu OSD de la caméra.

D&N IN **GND**	**Type EXT**	**SW**	**Contact ouvert:** Jour **Contact fermé:** Nuit

   - **MD OUT:** fonction permettant d’activer l’enregistreur DVR lorsque le mode MD est réglé sur **« ON »** dans le menu OSD de la caméra.

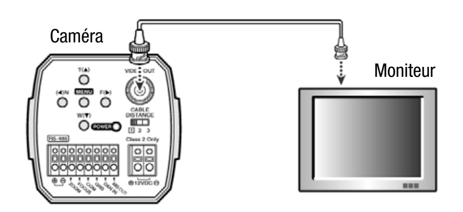


MD OUT **GND**	**+5V** **0V**		**+5V 10mA:** Mouvement activé **0V:** Mouvement désactivé

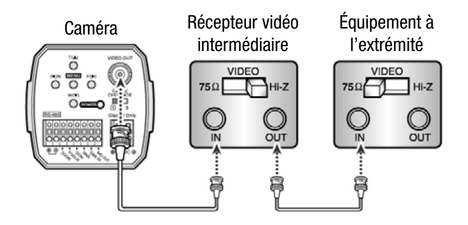
4. Installation

4.1 Branchement d'un écran

Connectez le terminal de sortie vidéo à l'arrière de l'appareil à l'écran.

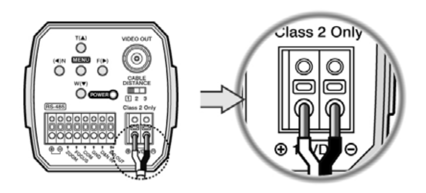


- Branchez le caméra après avoir tout éteint.
- Positionnez le commutateur de 75ohm/Hi-Z de chaque partie du matériel conformément au diagramme suivant - positionnez l'interrupteur du moniteur intermédiaire sur Hi-Z, et celui de l'équipement à l'extrémité sur 75ohm.



4.2 Branchement de l'alimentation

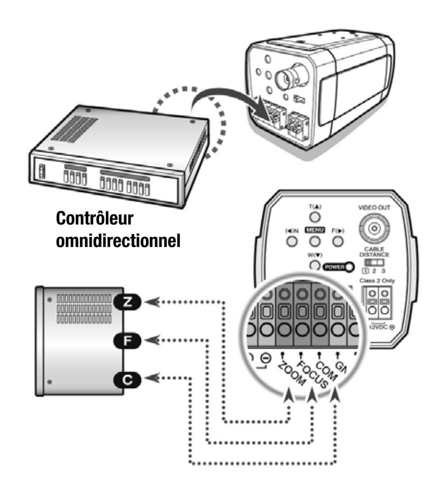
- Le fil est polarisé. Respectez bien les polarités.
- Utiliser du 12VCC ⎓ comme source d'alimentation



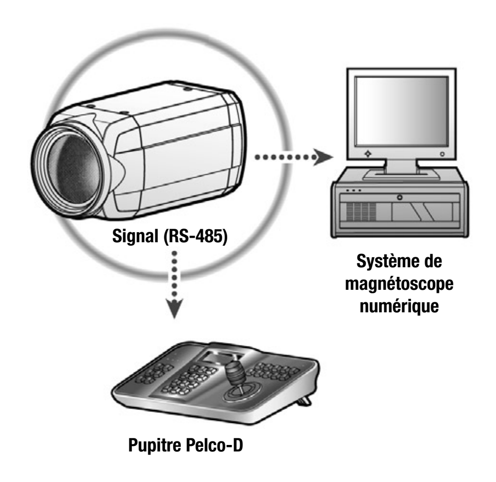
- **Comme la tension peut chuter en fonction de la longueur du câble électrique, il peut se produire un dysfonctionnement de la caméra si le câble de sortie de l'adaptateur est trop long.**
- Tension de fonctionnement de la caméra: 12VDC ±10%

4.3 Méthodes de contrôle de la caméra

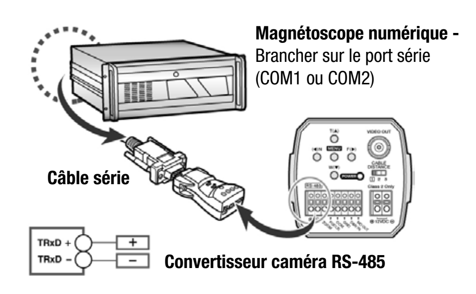
Commande à distance pour déplacement omnidirectionnel



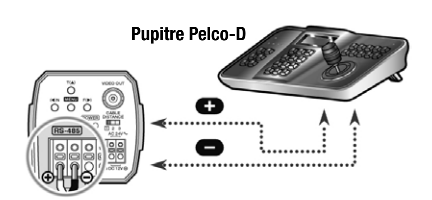
Commande à distance utilisant RS-485



- **Magnétoscope numérique**



- **Pupitre (Pelco-D, Pelco-P)**



5. Protocole de communication

5.1 Format octet PELCO-D

-RS-485, 2400bps, 1 bit de départ, 8 bits utiles, 1 bit d’arrêt, pas de parité

- **Message de commande**

Fonction	**Zoom Tele**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x00	0x20	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Zoom Wide**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x00	0x40	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Focus Near**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x01	0x00	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Focus Far**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x00	0x80	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Menu Entrée / Sortie**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x40	0x00	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Power On**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x88	0x00	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Power Off**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x08	0x00	0x00	0x00	Checksum
Fonction	**Pelco D Stop**						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x00	0x00	Don’t care		Checksum

• **Pelco Keyboard (95 + Pattern)**

Fonction	Menu Entrée / Sortie						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x00	0x23	0x00	0x5F	Checksum

• **Video Keyboard (Set Preset + 98)**

Fonction	Menu Entrée / Sortie						
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7
MSG	0xFF	CamID	0x00	0x03	0x00	0x62	Checksum

5.2 Format octet PELCO-P

-RS-485, 9600bps, 1 bit de départ, 8 bits utiles, 1 bit d'arrêt, pas de parité

- **Message de commande**

Fonction	**Zoom Tele**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x00	0x20	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Zoom Wide**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x00	0x40	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Focus Near**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x02	0x00	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Focus Far**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x01	0x80	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Menu Entrée / Sortie**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x80	0x00	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Power On**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x50	0x00	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Power Off**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x40	0x00	0x00	0x00	0xAF	Checksum
Fonction	**Continuous Key Stop**							
	Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MSG	0xA0	CamID	0x00	0x00	Don't care		0xAF	Checksum

6. Affichage à l'écran (OSD)

6.1 Explication de l'affichage à l'écran

L'affichage à l'écran (OSD) est le suivant:



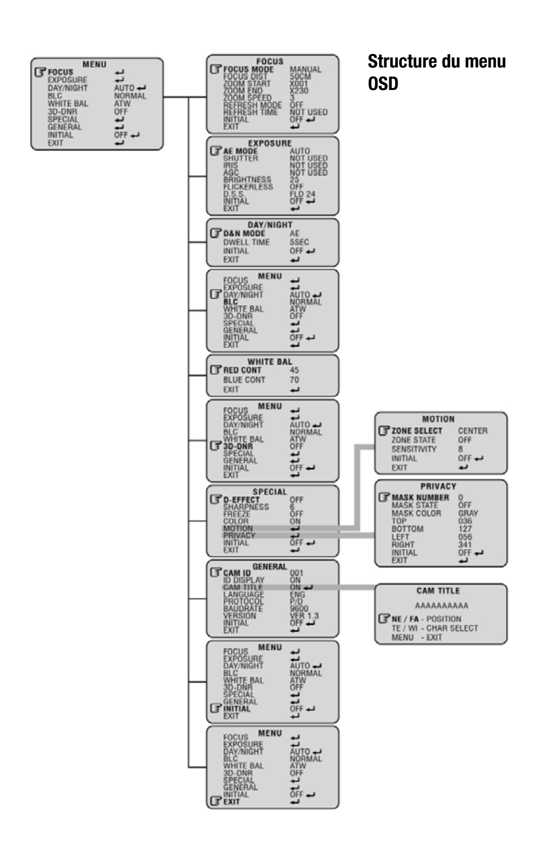
	Fonction	OSD	Explication
1	Focus (Objectif)	ND	Mode mise au point automatique
			Mode mise au point manuelle
2	D-Effect (effet numérique)	ND	Pas d'écran inversé
		⇦	Inversion de l'image horizontalement ou verticalement.
3	Backlight (Contre-jour)	ND	Compensation de contre-jour désactivée
		AB	Mode de compensation automatique de contre-jour
4	White Balance (Balance des blancs)	ND	Mode correction automatique des couleurs
		MWB	Mode spécial de correction des couleurs
		IWB	Mode intérieur

	Fonction	OSD	Explication
4	White Balance (Balance des blancs)	OWB	Mode extérieur
		PWB	Mode automatique temporaire
5	Shutter Speed (Vitesse d'obturation)	ND	Vitesse d'obturation normale (NTSC: 1/60; PAL: 1/50)
		FLK	Mode de correction de scintillement
		x125 ~ x10.000	Indicateur de la vitesse d'obturation
6	ID	000 ~ 255	Numéro d'identification de la caméra
7	Motion Detect (Détection de mouve-ments)	ND	Aucun mouvement détecté
		MD	Détection d'un mouvement
8	Initial LOGO	WAITING	Affiché lorsque POWER ON est activé sur le caméra
9	Cam Title (Titre de caméra)	–	Explication de la scène capturée par le caméra (max. 10 lettres)
10	Zoom	x1 ... Dx230	Zoom optique: x1 ~ x23, Zoom numériqu: Dx24 ~ Dx230 („D" indique un zoom)

„ND": No Display (pas d'affichage)

Les affichages OSD de 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10 disparaissent au bout de 5 secondes.

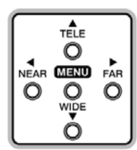
Structure du menu OSD



7. Menus et fonctions

7.1 Configuration des fonctions

Les fonctions peuvent être configurées à l’aide de 5 boutons situés sur le panneau arrière de la caméra.



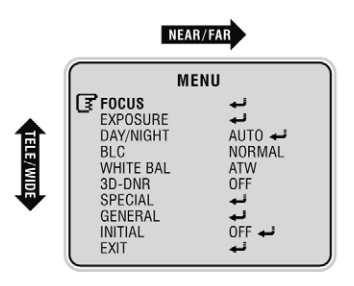
- **Touche MENU:** affiche/masque le menu
- **TELE/WIDE:** Déplacement vers le haut et vers le bas
- **NEAR/FAR:** définition de données pour l’élément sélectionné

Les touches ci-dessus peuvent être utilisées différemment pour certaines fonctions: „CAM TITLE”

1. Appuyez sur le bouton MENU.

- Le menu se compose du „Main Menu” (menu principal) et du „Sub Menu” (sous-menu)
- Le menu principal est affiché et permet la sélection de 10 fonctions de la caméra.

- Sélection du menu principal, le sous-menu est affiché.

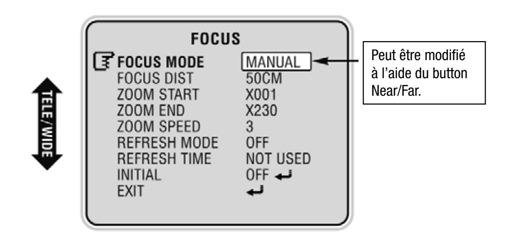


2. Appuyez sur le bouton TELE/WIDE

- Ce bouton permet de parcourir le menu principal vers le haut ou le bas.
- Affichage des fonctions du sous-menu de la catégorie du menu principal à droite.

3. Appuyez sur le bouton NEAR/FAR

- Le statut actuel sélectionné de chaque sous-menu peut être vérifié.
- Appuyez sur le bouton TELE/WIDE afin de vous déplacer dans la catégorie du sous-menu et de configurer chaque catégorie en appuyant sur le bouton NEAR/FAR.



4. Appuyez sur le bouton OSD MENU de l'écran du menu principal ou du sous-menu afin de masquer le menu

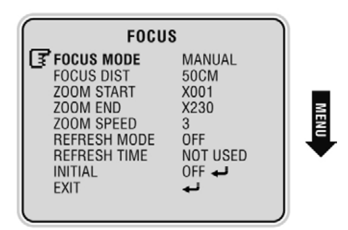
- N'est pas possible lorsque le bouton MENU est utilisé à d'autres fins.

  Écran de configuration „Cam Title"

- Accès à la fenêtre du sous-menu du menu principal sélectionné.

7.2 Menu principal – FOCUS

- Définit le zoom et la mise au point de la caméra
- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.



1. FOCUS MODE

- **AUTO:** Mise au point automatique, lorsque le menu comprenant le mode jour-nuit („D&N") change.
- **MANUAL:** L'utilisateur procède à une mise au point manuelle
- **PUSH:** Si Temporary Automatic Focus est sélectionné, le caméra effectue une mise au point automatique uniquement lorsque le bouton MENU est enfoncé.

REMARQUE: Il n'est possible d'effectuer une mise au point automatique en mode manuel que si la position de la lentille du zoom a changé ou si la catégorie „temporary automatic focus" (focus automatique temporaire) est sélectionnée. La mise au point automatique est également possible à l'aide de la commande AF externe (un cliché).

2. FOCAL DIST

- Distance de mise au point minimale de la caméra.

  Ex. **10cm**: les objets/sujets situés à moins de 10cm ne peuvent être mis au point.

3. ZOOM START

- Mouvement de zoom minimal. Possible de x001 à x023

4. ZOOM END

- Mouvement de zoom maximal. Possible de x001 à x230

5. ZOOM SPEED

- Vitesse du zoom (Démarrer x1 ~ Fin x23)

  1: 7,5sec
  2: 6sec
  3: 4sec

6. MODE REFRESH (Rafraîchir)

- Ajuste automatiquement la mise au point à chaque INTERVALLE DE RAFRAÎCHISSEMENT

7. REFRESH TIME (Intervalle de rafraîchissement)

- Intervalle pour l'ajustement de la mise au point automatique

8. INITIAL

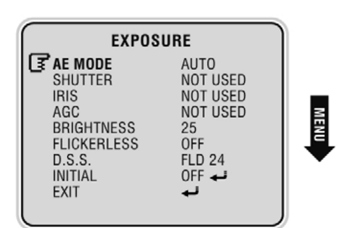
- Initialise la catégorie modifiée dans le menu Focus

9. EXIT

- Fermeture du sous-menu et accès au menu principal

7.3 Menu principal – EXPOSURE

- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.





1. AE MODE

- **AUTO:** Ajustement automatique de la luminosité en fonction de la luminosité ambiante
- **MANUAL:** Ajustement manuel de la luminosité
- **AGC MAN:** Ajustement du gain
- **IRIS MAN:** Ajustement du diaphragme
- **SHUT MAN:** Ajustement de la vitesse d'obturation

REMARQUE: Réglages impossibles lorsque le mode D&N (voir page 27) est sur Auto.

2. SHUTTER

- Peut être modifié en mode manuel et en mode d'obturation manuel
- La vitesse d'obturation peut être modifiée de la valeur standard à 1/10.000.
- Vitesse d'obturation standard: NTSC- 1/60, PAL- 1/50

3. IRIS

- Ajustement de l’ouverture du diaphragme
- Réglable de 0 (fermé) à 255 (ouvert)
- Les modifications à l’écran ne sont visibles que dans cette fourchette
- Peut être réglé en mode MANUAL (Manuel) et IRIS MANUAL (Diaphragme manuel).

4. AGC

- Ajustement du gain du signal d’image
- Réglable de 0 à 255
- Peut être réglé en mode MANUAL (Manuel) et AGC MANUAL (AGC manuel).

5. BRIGHTNESS

- Ajustement de la luminosité de 0 (sombre) à 48 (clair)
- Peut être utilisé en mode manuel

6. FLICKERLESS

- Suppression de tout scintillement résultant de la discordance entre la fréquence et l’éclairage

7. D.S.S.

- À utiliser dans des conditions de luminosité très faibles pour une surveillance toutes nuances.
- OFF: la fonction obturateur numérique lent est désactivée.
- Réglable de FLD 2 à FLD 128.

8. INITIAL

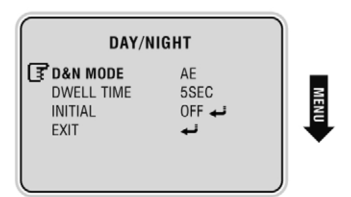
- Réinitialisation de la catégorie modifiée du menu Exposure (exposition)

9. EXIT

- Quitte le sous-menu et accède au menu principal

7.4 Menu principal – DAY/NIGHT (option)

- Détermine et fonctionne dans le mode adapté au jour ou à la nuit
- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.
- Il est possible de choisir entre AUTO, NIGHT (Nuit) et DAY (Jour) à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).



1. MODE D&N

- AE: ajustement automatique de la luminosité en fonction de la luminosité ambiante.
- EXT D&N: filtre JOUR/NUIT activé par un signal extérieur.

2. DWELL TIME

- Définition du temps de conversion du filtre à coupure IR en mode automatique
- Réglable de 1 à 10 secondes

3. INITIAL

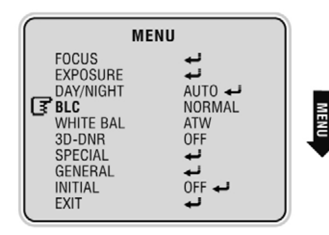
- Initialisation de la catégorie modifiée dans le menu Night Image Capture

4. EXIT

- Quitte le sous-menu et accède au menu principal

7.5 Menu principal – BLC

- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.





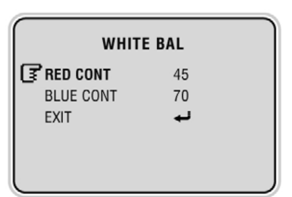
1. BLC

- À utiliser pour sélectionner le mode BLC

- La correction de contre-jour peut être définie sur NORMAL, C1, C2, L1, L2, U1, U2, D1, D2, R1, R2 et vice versa à l'aide du bouton PRÈS/LOIN.

7.6 Menu principal – WHITE BAL

- Ajustement des couleurs de l'image
- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.
- Il est possible de choisir entre ATW, MANUAL (Manuel), INDOOR (Intérieur), OUTDOOR (Extérieur) et PUSH (Pousser) à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).
  - **ATW:** Ajustement automatiquement de la couleur en fonction de la luminosité ambiante.
  - **MANUAL:** Les couleurs peuvent être corrigées lorsque l'utilisateur augmente ou diminue la „Red Control" (contrôle rouge) ou la „Blue Control" (contrôle bleu).
  - **INDOOR:** Définit la température de la couleur à 5400K
  - **OUTDOOR:** Définit la température de la couleur à 3200K
  - **PUSH:** PUSH AUTO: Les couleurs sont automatiquement ajustées lorsque le bouton MENU est sélectionné avec le mode „Temporary Automatic".





1. **RED CONT**

- Peut être modifié uniquement lorsque le mode spécial (Special Mode) est sélectionné; ajustement de la valeur R-Gain (gain rouge)
- Peut être défini de 0 à 255

2. **BLUE CONT**

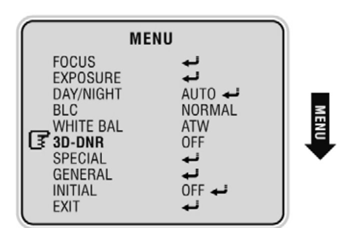
- Peut être modifié uniquement lorsque le mode spécial (Special Mode) est sélectionné; ajustement de la valeur B-Gain (gain bleu)
- Peut être défini de 0 à 255

3. **EXIT**

- Quitte le sous-menu et accède au menu principal

7.7 Menu principal – 3D-DNR

- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.

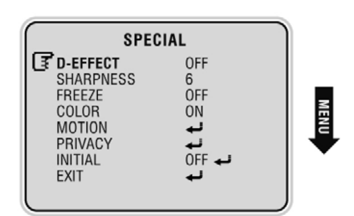


1. 3D-DNR

- Pour réduire le bruit de l'image, notamment dans des conditions de faible luminosité ambiante.
- Il est possible de choisir entre OFF, LOW (Faible), MIDDLE (Moyen) et HIGH (Élevé) à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).

7.8 Menu principal – SPECIAL

- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.



1. D-EFFECT (Effet numérique)

- Il est possible de choisir entre OFF, V-FLIP (Inversion verticale), ROTATE (Pivoter) et MIRROR (Miroir) à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).
- V-FLIP: permet de basculer horizontalement l'image à l'écran.
- ROTATE: permet de faire pivoter l'image à 180 degrés.
- MIRROR: permet de basculer verticalement l'image à l'écran.

2. SHARPNESS

- Ajustement de la netteté des contours
- Peut être définie de 0 à 16

3. FREEZE (Figer)

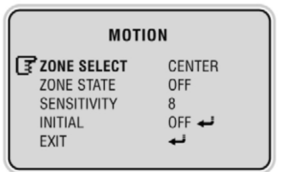
- Permet de figer la vidéo.

4. COLOR (Couleur)

- Il est possible de choisir entre ON et OFF à l’aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).

5. MOTION

- En cas de déplacement du sujet à l’écran, une alarme se déclenche ou l’utilisateur en est informé par le biais de communications, voire par l’affichage à l’écran de l’indication „MD”.
- Appuyez sur le bouton MENU afin d’accéder au sous-menu.





A. ZONE SELECT

- Définit le champ de détection des mouvements
- Peut être configuré sur CENTER (centre), OUT (arrêt), UPPER (haut) et WHOLE (global)

B. ZONE STATE

- Activation ou désactivation de la fonction de détection des mouvements

C. SENSITIVITY

- Définition de la sensibilité à la détection de mouvements Réglable de 1 (faible réponse) à 15 (sensible)

D. INITIAL

- Initialisation de la catégorie modifiée dans le menu Motion.

E. EXIT

- Quitte le sous-menu et accède au menu principal

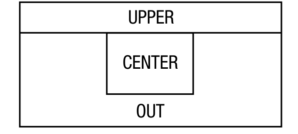
REMARQUE: Un signal est déclenché à chaque mouvement du sujet. En cas de détection d'un mouvement, un signal MD (mouvement détecté) s'affiche dans la partie supérieure gauche de l'écran. Grâce à ce message, l'utilisateur peut activer l'affichage à l'écran dans le menu.

ATTENTION: Une erreur peut survenir avec la fonction de détection des mouvements dans les cas suivants:

- **En cas de variation de la luminosité**
- **En cas de variation fréquente de la luminosité même sans déplacement du sujet.**

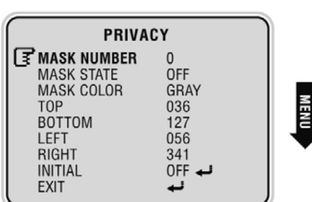
Il est recommandé d'utiliser cette fonction une fois la sensibilité de la détection et le champ de détection configurés après avoir filmé l'environnement pendant un bon moment.

REMARQUE: Le champ de détection à l'écran est:



6. PRIVACY (Masquage)

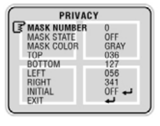
- Sélectionnez PRIVACY (Masquage) à l'aide du bouton TELE/WIDE (Télé/Grand angle) et appuyez sur le bouton MENU pour activer l'option PRIVACY.





A. MASK NUMBER (Numéro de masque): pour déterminer la zone PRIVACY.

- Sélectionnez AREA (Zone) à l'aide du bouton TELE/WIDE (Télé/Grand angle). Il est possible de choisir une position de zone entre 0 et 3 à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).





B. MASK STATE: Pour afficher la zone PRIVACY (privative)

- Sélectionnez DISPLAY (Afficher) à l'aide du bouton TELE/WIDE (Télé/Grand angle). Il est possible de choisir entre ON et OFF à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).





(1) ON: afficher la zone Privacy.

(2) OFF: désactiver

C. MASK COLOR: Pour changer la couleur de la privacy zone

- Sélectionnez COLOR (Couleur) à l'aide du bouton TELE/WIDE (Télé/Grand angle). Il est possible de choisir entre GRAY (Gris), BLACK (Noir), WHITE (Blanc) ou YELLOW (Jaune) à l'aide du bouton NEAR/FAR (Près/Loin).



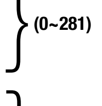


D. TOP (Haut) / BOTTOM (Bas) / LEFT (Gauche) / RIGHT (Droite): Les utilisateurs peuvent définir une PRIVACY ZONE (zone privative).

- Sélectionnez TOP (haut), BOTTOM (bas), LEFT (gauche) ou RIGHT (droite) avec les touche TELE/WIDE. Vous pouvez ajuster PRIVACY ZONE (zone privative) avec les touche NEAR/FAR.

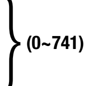
  (1) TOP (haut): Étendre ou réduire la partie supérieure de la zone de PRIVACY ZONE

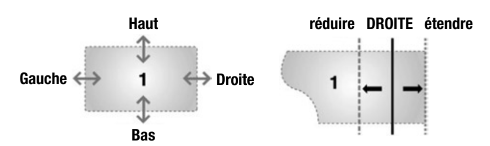
  (2) BOTTOM (bas): Étendre ou réduire la partie inférieure de la zone de PRIVACY ZONE



  (3) LEFT (gauche): Étendre ou réduire le côté gauche de la zone de PRIVACY ZONE

  (4) RIGHT (droite): Étendre ou réduire le côté droit de la zone de PRIVACY ZONE





E. INITIAL: Réinitialisation aux réglages d'usine, uniquement dans le mode PRIVACY (confidentialité)

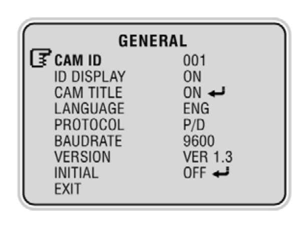
- Sélectionnez INITIAL avec les touche TELE/WIDE. Vous pouvez réinitialiser le mode PRIVACY (confidentialité) avec la touche MENU.

F. EXIT: Revenir au menu SPECIAL

- Sélectionnez EXIT (Quitter) à l'aide du bouton TELE/WIDE (Télé/Grand angle). Vous pouvez revenir au menu SPECIAL à l'aide du bouton MENU.

7.9 Menu principal – GENERAL

- Configure le fonctionnement général de la caméra.
- Appuyez sur le bouton MENU afin d'accéder au sous-menu.





1. CAMERA ID

- Affichage de l'identification de la caméra
- Il est possible de spécifier l'identification de la caméra à l'aide des nombres allant de 000 à 255 avec le bouton Near/Far.

2. ID DISPLAY

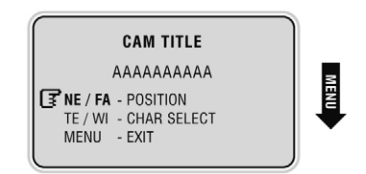
- Affiche l'identifiant de la caméra CAM ID à l'écran.

3. CAM TITLE

- Modification et affichage des informations de la caméra ou des explications sur la zone de l'image saisie en bas à gauche de l'écran.
- 10 lettres maximum peuvent être utilisées/modifiées

CAM TITLE

- L'utilisateur peut modifier les explications ou l'état de la caméra; cette modification est affichée dans la partie inférieure gauche de l'écran.



1. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 84 caractères dans la table de caractères disponible.

■	&	–	.	/	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:
←	↑	↓	→	~	↵	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

2. Utilisez le bouton TELE/WIDE pour sélectionner l'emplacement des lettres.

   Une flèche de téléchargement clignotera au-dessus de la lettre à modifier.

3. Sélectionnez les lettres à l'aide du bouton NEAR/FAR.
4. Pour quitter, appuyez sur le MENU.

ATTENTION: ■ Indique un blanc qui se traduit par un espace vide sur l'écran sélectionné.

4. LANGUAGE

- Affichage de la langue actuellement sélectionnée
- Afin de modifier la langue de ENG (anglais) à CHN (chinois) et vice-versa, utilisez le bouton NEAR/FAR.

5. PROTOCOL

- **DEF:** Default
- **P/D:** Pelco-D
- **P/P:** Pelco-P

6. BAUDRATE (Débit en bauds)

- Vous pouvez sélectionner 2400/4800/9600/38400 bps.

7. VERSION

- Affiche la version de la caméra.

8. INITIAL

- Remplacement des paramètres généraux mis en mémoire par ceux d'origine

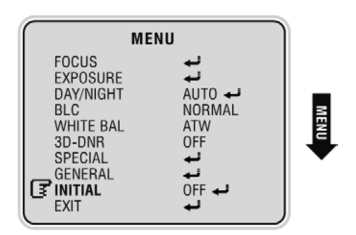
9. EXIT

- Quitte le sous-menu et accède au menu principal

ATTENTION: Modifiez les données du sous-menu à l'aide du bouton NEAR/FAR.

7.10 Menu principal – INITIAL

- Initialisation de tous les paramètres actuels
- Pas de sous-menu
- Appuyez sur le bouton MENU afin d'initialiser tous les paramètres de la caméra.
- Tous les paramètres des sous-menus seront initialisés.

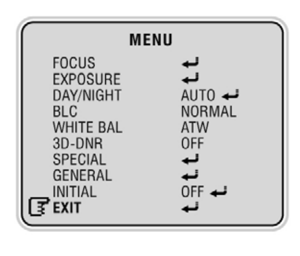


- **OFF STATE:** Indique que certains paramètres ne sont pas initialisés
- **ON STATE:** Indique que certains paramètres de la caméra ont été initialisés

ATTENTION: Faites preuve de vigilance lors de l'utilisation de cette fonction.
Chaque paramètre (même dans l'ensemble des sous-menus) sera initialisé (sauf pour certains menus du menu général: CAM ID (Identifiant de la caméra), CAM TITLE (Titre de la caméra), LANGUAGE (Langue), PROTOCOL (Protocole), BAUDRATE (Débit en bauds)).
Une initialisation dans les sous-menus activera uniquement chaque catégorie du sous-menu.

7.11 Menu principal – EXIT

- Fermeture du menu
- Appuyez sur le bouton MENU pour quitter le menu.





8. Caractéristiques techniques

Modèle	**VKC-1425**
No. d’article	**92769**
Système	Jour & nuit
Norme vidéo	PAL
Dimension du capteur	1/4”
Capteur	CCD
Eléments d’image actifs	795(H) x 596(V) pixels
Synchronisation	Interne
Rapport signal-bruit	>50dB
Résolution horizontale	580 TVL
Sensibilité à la lumière (50% de signal vidéo)	0,24 Lux, (couleur); 0,15Lux (N&B) par F1,2 (mesuré)
Réglage d’exposition	Automatique, manuelle, priorité iris, priorité shutter, priorité AGC
Obturateur électronique automatique (ESC)	1/50 à 1/10,000sec.
Obturateur manuel électronique (MES)	1/50 à 1/10,000sec.
Low speed shutter	oui
Réglage automatique de gain (CAG)	Mise en/hors service
Suppression du bruit numérique (DNR)	oui, en service, hors service, bas, moyen, haut
Fonction „Flickerless”	Mise en/hors service
Fonction mirroir	Flip, V flip, rotation

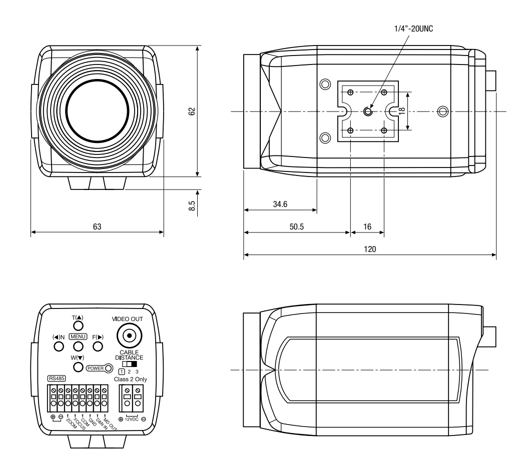
Balance des blancs	ATW, intérieur, manuelle, extérieur, one push
Correction de contre-jour	BLC, 11 zones réglables, mise en/hors service
Wide Dynamic Range (WDR)	non
Filtre IR	Coupure
Sorties vidéo	Composite (FBAS)
Type de l'objectif	Zoom
Focale	3,6 mm - 82,8 mm
Ouverture (F)	F1,6~F3,7
Support PTZ	non
Zoom numérique	2x ~ 10x
Angle d'image horizontal	55,21° - 2,12°
Illumination	non
Langages du menu	Anglais
Configuration menu	Caméra set-up sur écran
Affichage de texte	10 caractères
Détecteur d'activité	oui
Détecteur de mouvements	4 zones, mise en/hors service
Domaine protegé	4 zones réglables
Interfaces de commande	RS-485
Protocols de interface de commande	Pelco D, Pelco P, DEF
Réglages externes	Menu, zoom et focus

Connexions externes	Vidéo (BNC), RS-485, entrée d'alimentation, sortie de alarme, commutation jour&nuit externe
Matériau	Métal, plastique
Caisson	Intérieur
Fixation murale intégrée	non
Conduite de câble cachée	non
Toit	non
Chauffage vitre	non
Couleur (caisson)	Argenté
Anti-vandalisme	non
Indice de protection	Pas de données
Entrées alarmes	non
Sorties alarme	1
Alimentation	12VDC (+/-10%)
Consommation	4,6W
Dimensions	Voir croquis
Poids	325g
Certificats	CE

Accessoires en option

Vous trouverez les accessoires actuels en option sur notre pages d'accueil: www.videor.com et www.eneo-security.com

9. Croquis



Dimensions: mm



eneo® est une marque propriété de Videor E. Hartig GmbH
Distribution et vente à travers les distributeurs spécialisés.

VIDEOR E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Allemagne
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49 (0) 6074 / 888-100

www.videor.com
www.eneo-security.com

CE

Nous nous réservons toutes modifications techniques.

07/2011